

Οδηγός ακουστικού βοηθήματος μέσα στο αυτί (ITE) jam SHD



Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα εξής μοντέλα:

Ακουστικά βοηθήματα

jam SHD 3-10

CE
0459

Ασύρματα μοντέλα:

jam SHD 3-312 Dir W

Στοιχεία των ακουστικών σας βοηθημάτων

- ① Εάν δεν έχει τσεκαριστεί κανένα τετραγωνίδιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού σας βοηθήματος, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.

Μοντέλα ακουστικών βοηθημάτων

- jam SHD 3-312 Dir W
 jam SHD 3-10

Μέγεθος μπαταρίας

312
10



Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα.

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά σας βοηθήματα. Δεν απαιτείται εκπαίδευση για τον χειρισμό αυτής της συσκευής. Ένας ακοοπροθετιστής θα σας βοηθήσει να ρυθμίσετε τα ακουστικά βοηθήματα σύμφωνα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις κατά τη διάρκεια της συζήτησης κατά την προσαρμογή/πώληση.

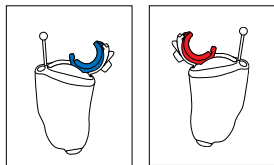
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά, τα οφέλη, τη ρύθμιση, τη χρήση και τη συντήρηση ή την επισκευή του ακουστικού σας βοηθήματος και των αξεσουάρ – επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας ή τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή. Πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο φύλλο προδιαγραφών του προϊόντος σας.

Πίνακας περιεχομένων

1. Σύντομος οδηγός.....	2
2. Μέρη του ακουστικού βοηθήματος	4
3. Σημάνσεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος ...	6
4. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών βοηθημάτων	7
5. Μπαταρίες	8
6. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων	10
7. Αφαίρεση του ακουστικού βοηθήματος	11
8. Κουμπί	12
9. Περιστροφικό χειριστήριο ρυθμιστή έντασης ήχου.....	15
10. Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker)	17
11. Χρήση με το τηλέφωνο	19
12. Συσκευές υποβοήθησης ακοής	22
13. Φροντίδα και συντήρηση.....	23
14. Συνθήκες λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.....	25
15. Επισκευή και εγγύηση	26
16. Πληροφορίες συμμόρφωσης	28
17. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων.....	31
18. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων.....	34
19. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας.....	38

1. Σύντομος οδηγός

Σημάνσεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος



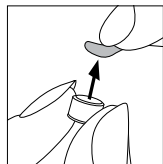
Αριστερό

Δεξί

Μπλε σήμανση για αριστερό ακουστικό βοήθημα.

Κόκκινη σήμανση για δεξί ακουστικό βοήθημα.

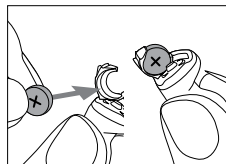
Αλλαγή μπαταριών



1. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τη νέα μπαταρία και περιμένετε δύο λεπτά.



2. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.



3. Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη με το σύμβολο «+» προς τα πάνω.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

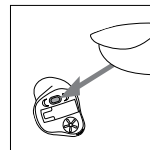


Ενεργοποίηση



Απενεργοποίηση

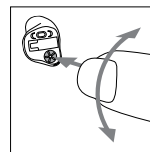
Κουμπί



Το κουμπί στο ακουστικό σας βοήθημα μπορεί να έχει διάφορες λειτουργίες.


- εναλλαγή προγραμμάτων
- Ρυθμιστής έντασης ήχου

Ρυθμιστής έντασης ήχου







Μοντέλα μόνο με αυτή την επιλογή: Για να αυξήσετε την ένταση, γυρίστε τον ρυθμιστή έντασης ήχου προς τα εμπρός. Για να μειώσετε την ένταση, γυρίστε τον ρυθμιστή έντασης ήχου προς τα πίσω.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

 2 μπαπ κάθε 30 λεπτά

Μέγεθος μπαταρίας

 10A   312 

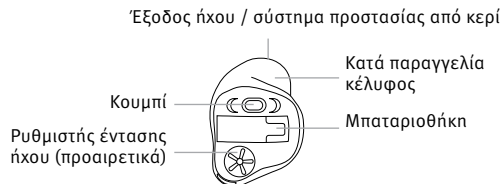
2. Μέρη του ακουστικού βοηθήματος

Οι παρακάτω εικόνες παρουσιάζουν τα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

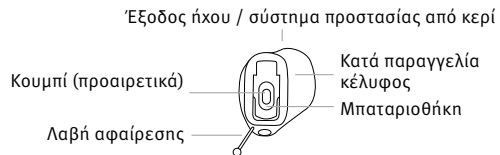
Μπορείτε να αναγνωρίσετε το προσωπικό σας μοντέλο:

- Ελέγχοντας τα «Στοιχεία των ακουστικών σας βοηθημάτων» στο μπροστινό μέρος αυτού του εγχειριδίου.
- Ή συγκρίνοντας το ακουστικό σας βοήθημα με τα ακόλουθα μοντέλα. Προσέξτε το σχήμα του ακουστικού βοηθήματος και εάν υπάρχει χειριστήριο ρυθμιστή έντασης ήχου.

jam SHD 3-312 Dir W



jam SHD 3-10



3. Σημάνσεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος

Υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε σήμανση που σας δείχνει αν πρόκειται για αριστερό ή δεξί ακουστικό βοήθημα. Η χρωματική σήμανση βρίσκεται στην μπαταριοθήκη, στο κέλυφος (κείμενο τυπωμένο με κόκκινο ή μπλε χρώμα) ή το κέλυφος είναι χρωματισμένο με κόκκινο ή μπλε χρώμα.

Μπλε σήμανση για **αριστερό** ακουστικό βοήθημα.



Κόκκινη σήμανση για **δεξί** ακουστικό βοήθημα.



4. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών βοηθημάτων

Η μπαταριοθήκη είναι επίσης ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

1. Κλειστή μπαταριοθήκη = το ακουστικό βοήθημα είναι **ενεργοποιημένο**



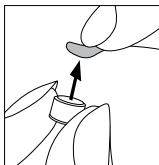
2. Ανοικτή μπαταριοθήκη = το ακουστικό βοήθημα είναι **απενεργοποιημένο**



- ① Όταν ενεργοποιείτε τα ακουστικά σας βοηθήματα, μπορεί να ακούσετε μια μελωδία εκκίνησης.
- ① Σημείωση: Όταν ενεργοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα για πρώτη φορά, η λειτουργικότητα του κουμπιού μπορεί να έχει καθυστέρηση προτού ενεργοποιηθεί για να αποτραπεί το ακούσιο πάτημά του κατά τη διάρκεια της εισαγωγής

5. Μπαταρίες

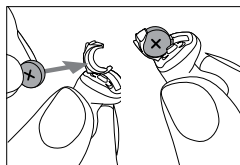
1. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τη νέα μπαταρία και περιμένετε δύο λεπτά




2. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.



3. Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη με το σύμβολο «+» προς τα πάνω.



- ⓘ Εάν είναι δύσκολο να κλείσετε την μπαταριοθήκη: Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι το σύμβολο «+» είναι στραμμένο προς τα πάνω. Εάν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά, το ακουστικό βοήθημα δεν θα λειτουργήσει και η μπαταριοθήκη μπορεί να υποστεί ζημιά

-  Χαμηλή ισχύς: Θα ακούσετε δύο μπιπ όταν η μπαταρία είναι χαμηλή. Θα έχετε περίπου 30 λεπτά για να αλλάξετε την μπαταρία (αυτό μπορεί να ποικίλλει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις των ακουστικών βοηθημάτων και την μπαταρία). Συνιστούμε να έχετε πάντα μια καινούργια μπαταρία στη διάθεσή σας.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Αυτό το ακουστικό βοήθημα χρειάζεται μπαταρίες ψευδαργύρου-αέρα. Για να αναγνωρίσετε το σωστό μέγεθος μπαταρίας (312 ή 10):

- Ελέγξτε τα «Στοιχεία των ακουστικών σας βοηθημάτων» στο μπροστινό μέρος αυτού του εγχειριδίου.
- Ελέγξτε τη σήμανση στην εσωτερική πλευρά της μπαταριοθήκης.



Σύμβολο μπαταρίας

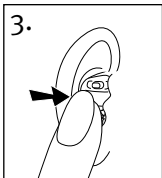
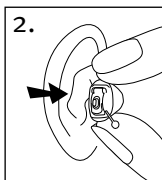
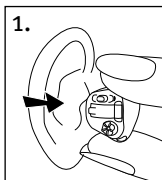


Σύμβολο μπαταρίας

6. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων

Εισαγωγή του ακουστικού βοηθήματος

1. Κρατήστε το ακουστικό βοήθημα μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη με την μπαταριοθήκη μακριά από το αυτί σας.
2. Εάν το ακουστικό σας βοήθημα έχει λαβή αφαίρεσης, εισάγετέ το κρατώντας το από τη λαβή αφαίρεσης που υπάρχει στο κάτω μέρος.
3. Εισάγετε απαλά μέσα στο αυτί το τμήμα του ακουστικού βοηθήματος που προορίζεται για τον πόρο, χρησιμοποιώντας τον δείκτη σας για να σπρώξετε προς τα πίσω και να τοποθετήσετε το ακουστικό βοήθημα καλά στη θέση του. Πρέπει να εφαρμόζει σφικτά αλλά άνετα. Τραβήξτε απαλά προς τα κάτω και πίσω το λοβό του αυτιού σας για να διευκολύνετε την εισαγωγή του εκμαγείου στον ακουστικό πόρο.



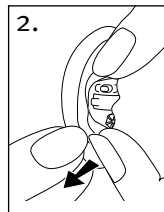
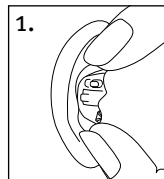
7. Αφαίρεση του ακουστικού βοηθήματος

Με λαβή αφαίρεσης

1. Κρατήστε τη λαβή αφαίρεσης και τραβήξτε προσεκτικά το ακουστικό βοήθημα προς τα πάνω και έξω από το αυτί.

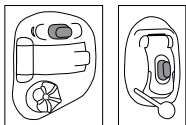
Χωρίς λαβή αφαίρεσης

1. Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας πίσω από το λοβό σας και πιέστε απαλά το αυτί σας προς τα πάνω για να σπρώξετε το ακουστικό βοήθημα έξω από τον ακουστικό πόρο. Ή κινήστε τη σιαγόνα σας πάνω-κάτω ή ασκήστε πίεση στο πίσω μέρος του αυτιού σας για να βοηθήσετε να χαλαρώσει το ακουστικό βοήθημα.
2. Για να αφαιρέσετε το ακουστικό σας βοήθημα, κρατήστε το σταθερά με τον αντίχειρα και τον δείκτη σας.



- ⓘ Μην χρησιμοποιείτε τους ρυθμιστές ή την μπαταριοθήκη για να αφαιρέσετε τα ακουστικά βοηθήματα.

8. Κουμπί



Το κουμπί στα ακουστικά σας βοηθήματα μπορεί να είναι είτε ένα κουμπί ελέγχου προγράμματος, ένας ρυθμιστής έντασης ήχου, ή ένας συνδυασμός και των δύο.

□ Κουμπί ελέγχου προγράμματος

Εάν το κουμπί έχει διευθετηθεί ως κουμπί ελέγχου προγράμματος, τότε κάθε φορά που το πατάτε θα μεταβαίνετε σε διαφορετικό πρόγραμμα του ακουστικού βοηθήματος.

Τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ για να υποδείξουν σε ποιο πρόγραμμα βρισκόσαστε.

Ρύθμιση προγράμματος	Μπιπ
Πρόγραμμα 1 (π.χ. αυτόματο πρόγραμμα)	♪ 1 μπιπ
Πρόγραμμα 2 (π.χ. ομιλία σε θόρυβο)	♪♪ 2 μπιπ
Πρόγραμμα 3 (π.χ. easy telephone/ τηλεφωνο)	♪♪♪ 3 μπιπ
Πρόγραμμα 4 (π.χ. μουσική)	♪♪♪♪ 4 μπιπ
Easy telephone/τηλέφωνο	♪♪♪ σύντομη μελωδία
Wireless synchronization (εάν είναι ενεργοποιημένο)	Ακούγεται ίδιος ήχος μπιπ και από το άλλο αυτί κατά τη ρύθμιση

Στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου αναγράφονται τα προσωπικά σας προγράμματα.

□ Ρυθμιστής έντασης ήχου

Εάν το κουμπί έχει διευθετηθεί ως ρυθμιστής έντασης ήχου, τότε:

- Πιέστε το κουμπί στο δεξί ακουστικό βοήθημα για να αυξήσετε την ένταση, και
- Πιέστε το κουμπί στο αριστερό ακουστικό βοήθημα για να μειώσετε την ένταση

ή:

- Πιέστε το κουμπί για να αλλάξετε ανά βήματα τα επίπεδα έντασης ήχου

Κατά την αλλαγή του ρυθμιστή έντασης ήχου, τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ.

Ρύθμιση έντασης ήχου	Μπιπ
Συνιστώμενο επίπεδο έντασης	♪ 1 μπιπ
Αύξηση της έντασης ήχου	♪ σύντομο μπιπ
Μείωση της έντασης ήχου	♪ σύντομο μπιπ
Μέγιστο επίπεδο έντασης ήχου	♪♪ 2 μπιπ
Ελάχιστο επίπεδο έντασης ήχου	♪♪ 2 μπιπ

□ **Κουμπί εναλλαγής προγραμμάτων/ρυθμιστής έντασης ήχου**

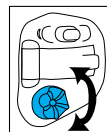
Εάν ο ακοοπροθετιστής σας έχει διευθετήσει το ένα ακουστικό βοήθημα να είναι κουμπί ελέγχου προγράμματος και το άλλο ακουστικό βοήθημα να είναι ρυθμιστής έντασης ήχου:

- Πιέστε το κουμπί στο □ δεξί / □ αριστερό ακουστικό βοήθημα για πρόσβαση στα διαφορετικά προγράμματα, και
- Πιέστε το κουμπί στο □ δεξί / □ αριστερό ακουστικό βοήθημα για να αλλάξετε ανά βήματα τα επίπεδα έντασης ήχου

9. Περιστροφικό χειριστήριο ρυθμιστή έντασης ήχου

Τα ακουστικά βοηθήματα ενδέχεται να διαθέτουν δύο χειριστήρια που επιτρέπουν περαιτέρω ρυθμίσεις – ένα περιστροφικό χειριστήριο και ένα κουμπί.

Περιστροφικό χειριστήριο



Για τον έλεγχο της έντασης του ήχου, μπορείτε να επιλέξετε το περιστροφικό χειριστήριο που υπάρχει στα ακουστικά βοηθήματα.




□ Ρυθμιστής έντασης ήχου

Εάν ο μοχλός έχει διευθετηθεί ως ρυθμιστής έντασης ήχου:

- Περιστρέψτε αργά το χειριστήριο προς τα εμπρός (τη μύτη σας) για να αυξήσετε την ένταση
- Περιστρέψτε αργά το χειριστήριο προς τα πίσω (μακριά από τη μύτη σας) για να μειώσετε την ένταση

Επίσης, το προαιρετικό τηλεχειριστήριο σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του τηλεχειριστηρίου.

Κατά την αλλαγή του επιπέδου έντασης ήχου, τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ.

Ρύθμιση έντασης ήχου	Μπιπ
Συνιστώμενο επίπεδο έντασης	 1 μπιπ
Αύξηση της έντασης ήχου	 σύντομο μπιπ
Μείωση της έντασης ήχου	 σύντομο μπιπ
Μέγιστο επίπεδο έντασης ήχου	 2 μπιπ
Ελάχιστο επίπεδο έντασης ήχου	 2 μπιπ

10. Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker)

Εάν ο ακοοπροθετιστής σας έχει διευθετήσει πρόγραμμα της συσκευής ανακούφισης από εμβοές και ρυθμιστή έντασης ήχου, τότε η ρύθμιση της συσκευής ανακούφισης από εμβοές γίνεται ενώ βρίσκεται στο αντίστοιχο πρόγραμμα. Για να ρυθμίσετε το επίπεδο του θορύβου:

- Περιστροφικό χειριστήριο
 - Περιστρέψτε αργά το χειριστήριο προς τα εμπρός (τη μύτη σας) για να αυξήσετε την ένταση της συσκευής ανακούφισης από εμβοές, και
 - Περιστρέψτε αργά το χειριστήριο προς τα πίσω (μακριά από τη μύτη σας) για να μειώσετε την ένταση της συσκευής ανακούφισης από εμβοές
- Κουμπί (δεξί/αριστερό)
 - Πιέστε το κουμπί στο δεξί ακουστικό βοήθημα για να αυξήσετε την ένταση της συσκευής ανακούφισης από εμβοές, και
 - Πιέστε το κουμπί στο αριστερό ακουστικό βοήθημα για να μειώσετε την ένταση της συσκευής ανακούφισης από εμβοές
- Κουμπί (βήματα)
 - Πιέστε το κουμπί για να αλλάξετε ανά βήματα τα επίπεδα έντασης της συσκευής ανακούφισης από εμβοές

Κατά την αλλαγή του επιπέδου, τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ.

Wireless synchronization

Εάν το Wireless synchronization είναι ενεργοποιημένο, όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις έντασης ήχου ή προγράμματος στο ένα ακουστικό βοήθημα, το άλλο ακουστικό βοήθημα αλλάζει επίσης. Το Wireless synchronization λειτουργεί τόσο για το κουμπί όσο και για το περιστροφικό χειριστήριο.

Για παράδειγμα, εάν το κουμπί είναι διευθετημένο ως κουμπί ελέγχου προγράμματος και το Wireless synchronization είναι ενεργοποιημένο, τότε πατώντας το κουμπί στο ένα ακουστικό βοήθημα, θα αλλάξετε το πρόγραμμα και στα δύο ακουστικά βοηθήματα.

11. Χρήση με το τηλέφωνο

Κουμπί

Ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να έχει ρυθμίσει στα ακουστικά σας βοηθήματα ένα πρόγραμμα τηλεφώνου, στο οποίο μπορείτε να έχετε πρόσβαση χρησιμοποιώντας το κουμπί ή το προαιρετικό τηλεχειριστήριο.

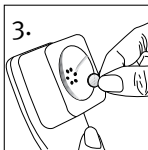
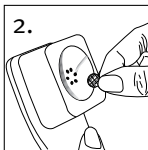
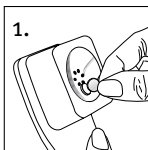
Easy telephone

Τα ακουστικά σας βοηθήματα μπορεί επίσης να διαθέτουν ένα πρόγραμμα τηλεφώνου, το οποίο μεταβαίνει αυτόματα σε ειδικό για τηλέφωνα πρόγραμμα όταν ένα ακουστικό τηλεφώνου έρθει κοντά σε ένα από τα ακουστικά σας βοηθήματα. Θα ακούσετε μια σύντομη μελωδία κατά τη μετάβαση στο πρόγραμμα easy telephone. Όταν το ακουστικό απομακρύνεται από το ακουστικό βοήθημα, τότε αυτό επιστρέφει αυτόματα στο προηγούμενο ακουστικό πρόγραμμα.

Εάν το ακουστικό σας βοήθημα δεν μεταβαίνει αυτόματα στο πρόγραμμα easy telephone όταν ένα ακουστικό τηλεφώνου έρθει κοντά στο αυτί σας, μπορεί να χρειάζεται να τοποθετήσετε ένα μαγνήτη easy telephone στο τηλέφωνό σας. Ο μαγνήτης είναι σχεδιασμένος για να ενισχύει το μαγνητικό πεδίο στο ακουστικό του τηλεφώνου.

Για να τοποθετήσετε τον προαιρετικό μαγνήτη:

1. Καθαρίστε το ακουστικό του τηλεφώνου. Κρατήστε τον μαγνήτη κοντά στο «ηχείο» του ακουστικού του τηλεφώνου και αφήστε τον. Ο μαγνήτης θα γυρίσει στην κατάλληλη πλευρά και θα αναζητήσει τη βέλτιστη θέση στο ακουστικό του τηλεφώνου.
2. Τοποθετήστε την ταινία διπλής όψης σε αυτήν τη βέλτιστη θέση στο ακουστικό του τηλεφώνου.
3. Τοποθετήστε τον μαγνήτη στην ταινία.



- ① Ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να έχει επίσης ρυθμίσει ένα πρόγραμμα τηλεφώνου, στο οποίο μπορείτε να έχετε πρόσβαση μέσω του προαιρετικού τηλεχειριστηρίου.

Αμφοτερόπλευρο Τηλέφωνο

Η λειτουργία Αμφοτερόπλευρου Τηλεφώνου σας επιτρέπει να κρατάτε ένα τηλέφωνο στο ένα αυτί και να ακούτε τον ήχο καθαρά και από τα δύο αυτιά. Δεν απαιτούνται αξεσουάρ.

Η λειτουργία αμφοτερόπλευρου τηλεφώνου είναι διαθέσιμη στα ακουστικά σας βοηθήματα με το:

- Κουμπί
- Easy telephone

Αν τα ακουστικά βοηθήματα έχουν ρυθμιστεί να λειτουργούν με την ασύρματη συσκευή ροής uDirect™, μπορείτε να επωφεληθείτε από τη δυνατότητα hands-free με τεχνολογία Bluetooth®. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του uDirect.

12. Συσκευές υποβοήθησης ακοής

Ακρόαση σε δημόσιους χώρους

Τηλεπνία συλλέγουν την ηλεκτρομαγνητική ενέργεια και τη μετατρέπουν σε ήχο.

Η προσθήκη τηλεπνίου στα ακουστικά σας βοηθήματα μπορεί να υποβοηθήσει την ακρόαση στους δημόσιους χώρους που είναι εξοπλισμένοι με συσκευές υποβοήθησης ακοής, συμβατές με τηλεπνία, όπως συστήματα βρόχου.



Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο, είναι παρόν ένα σύστημα βρόχου και μπορεί να είναι συμβατό με τα ακουστικά σας βοηθήματα. Επικοινωνήστε με τον ειδικευμένο ακοοπροθετιστή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα βρόχου.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τηλεπνίου

Η άμεση πρόσβαση στο πρόγραμμα τηλεπνίου είναι δυνατή με παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού στο ακουστικό σας βοήθημα.

Σύνδεση σε εξωτερικές πηγές ήχου

Μπορείτε να συνδεθείτε σε εξωτερικές πηγές ήχου χρησιμοποιώντας το προαιρετικό ασύρματο αξεσουάρ uDirect. Συμβουλευτείτε τον ειδικευμένο ακοοπροθετιστή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το uDirect.

13. Φροντίδα και συντήρηση

Η επιμελής και τακτική φροντίδα του ακουστικού σας βοηθήματος συμβάλλει στην εξαιρετική απόδοση και τη μεγάλη διάρκεια ζωής. Για να διασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής, η Sonova AG παρέχει περίοδο υποστήριξης τουλάχιστον πέντε ετών μετά τη σταδιακή κατάργηση του αντίστοιχου ακουστικού βοηθήματος. Χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες προδιαγραφές ως οδηγό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, βλ. «Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας».

Γενικές πληροφορίες

Πριν χρησιμοποιήσετε σπρέι μαλλιών ή εφαρμόσετε καλλυντικά, θα πρέπει να αφαιρέσετε το ακουστικό σας βοήθημα από το αυτί σας, επειδή τα προϊόντα αυτά μπορεί να το βλάψουν.

Καθημερινά

Συνιστάται ο καθημερινός καθαρισμός και η χρήση συστήματος αφύγρανσης. Ο ακοοπροθετιστής σας θα χαρεί να σας συμβουλευτεί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οικιακά προϊόντα καθαρισμού (σκόνη πλυσίματος, σαπούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε το ακουστικό σας βοήθημα.

Εάν το ακουστικό σας βοήθημα έχει αδύναμη απόδοση ή δεν λειτουργεί, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. Εάν το ακουστικό σας βοήθημα δεν λειτουργεί μετά τον σωστό καθαρισμό ή την αντικατάσταση του φίλτρου και την τοποθέτηση νέων μπαταριών, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για συμβουλές.

Εβδομαδιαία

Για πιο εμπειριστατωμένες οδηγίες συντήρησης ή για κάτι περισσότερο από τον βασικό καθαρισμό, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.

14. Συνθήκες λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο με τέτοιον τρόπο ώστε να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς εάν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Παρακαλούμε διασφαλίστε ότι η χρήση, μεταφορά και αποθήκευση των ακουστικών βοηθημάτων γίνονται σύμφωνα με τις ακόλουθες συνθήκες:

	Χρήση	Μεταφορά	Αποθήκευση
Θερμοκρασία	0 έως +40 °C (32 έως 104 °F)	-20 έως +60 °C (-4 έως 140 °F)	-20 έως +60 °C (-4 έως 140 °F)
Υγρασία	0% έως 85% (χωρίς συμπύκνωση)	0% έως 70% (χωρίς συμπύκνωση)	0% έως 70% (χωρίς συμπύκνωση)
Ατμοσφαιρική πίεση	500 έως 1060 hPa	500 έως 1060 hPa	500 έως 1060 hPa

15. Επισκευή και εγγύηση

Τοπική εγγύηση

Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή, από όπου αγοράσατε το ακουστικό σας βοήθημα, σχετικά με τους όρους της τοπικής εγγύησης.

Διεθνής εγγύηση

Η Sonova AG προσφέρει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με έναρξη ισχύος από την ημερομηνία αγοράς.

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά και υλικά ελαττώματα του ίδιου του ακουστικού βοηθήματος, αλλά όχι των αξεσουάρ όπως οι μπαταρίες. Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας υπό την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών.

Περιορισμός εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εφαλμένο χειρισμό ή φροντίδα, έκθεση σε χημικά ή υπερβολική καταπόνηση. Οι φθορές που προξενούνται από τρίτα μέρη ή μη εγκεκριμένα κέντρα επισκευής καθιστούν την εγγύηση άκυρη. Η παρούσα εγγύηση δεν περιλαμβάνει οποιοσδήποτε υπηρεσίες που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο ιατρείο του.

Αριθμός σειράς (αριστερή πλευρά): _____

Αριθμός σειράς (δεξιά πλευρά): _____

Ημερομηνία αγοράς: _____

Εξουσιοδοτημένος ακοοπροθετιστής (σφραγίδα/υπογραφή):

16. Πληροφορίες συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η Sonova AG δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα MDR 2017/745 και συμμορφώνεται με την Οδηγία για Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο των Δηλώσεων Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή μέσω της ακόλουθης διαδικτυακής διεύθυνσης:

www.sonova.com/en/certificates.

Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας του ασύρματου ακουστικού σας βοηθήματος (jam SHD 3-312 Dir W)

Τύπος κεραίας	Ενσωματωμένη κεραία πηνίου φερρίτη (επαγωγική)
Συχνότητα λειτουργίας	10,6 GHz
Κατειλημμένο εύρος ζώνης (99% BW)	περίπου 500 kHz
Διαμόρφωση	DQPSK
Κανάλι	Ραδιοεπικοινωνία μονού καναλιού
Εύρος λειτουργίας	18 cm (7")
Περίπτωση χρήσης	Ροή σήματος ήχου ή εντολών στο ακουστικό βοήθημα λήψης στο άλλο αυτί
Ένταση μαγνητικού πεδίου στα 10 m	-25 dBuA/m

Συμμόρφωση με τα πρότυπα εκπομπών και ατρωσίας

Πρότυπα εκπομπών	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25
	EN 55025

Πρότυπα ατρωσίας	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

17. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων



Με το σύμβολο CE, η Sonova AG επιβεβαιώνει ότι αυτό το προϊόν – συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ – πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα MDR 2017/745, καθώς και της Οδηγίας για Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/EE.

Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων ιδρυμάτων που γνωμοδότησαν υπό με τις προαναφερθείσες οδηγίες.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.



Σημαντικές πληροφορίες για τον χειρισμό και την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις για εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βοηθήματος καθορίζεται ως εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β.



Σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων.



Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Ο EC REP είναι επίσης ο εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.



Υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.



Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στον Κανονισμό για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (ΕΕ) 2017/745.



Το σύμβολο με τον διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε απορρίψτε μια παλιά ή χρησιμοποιήσιμη συσκευή σε χώρους απόρριψης ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή επιστρέψτε τη συσκευή σας στον ακοοπροθετιστή σας για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη προστατεύει το περιβάλλον και την υγεία.



Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος



Υποδεικνύει τον αριθμό σειράς του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση ενός συγκεκριμένου ιατροτεχνολογικού προϊόντος



Περιορισμός θερμοκρασίας μεταφοράς και αποθήκευσης



Περιορισμός υγρασίας μεταφοράς και αποθήκευσης



Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης μεταφοράς και αποθήκευσης



Διατηρείτε στεγνό



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις που σχετίζονται με μπαταρίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.

Σύμβολα που ισχύουν μόνο για το ευρωπαϊκό τροφοδοτικό



Τροφοδοτικό με διπλή απομόνωση



Συσκευή σχεδιασμένη για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας, με προστασία από βραχυκύκλωμα

18. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
Πρόβλημα: Δεν ακούγεται ήχος, το ακουστικό βοήθημα δεν λειτουργεί	
Δεν έχει ενεργοποιηθεί	Ενεργοποιήστε τη συσκευή
Χαμηλή/εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Κακή επαφή μπαταρίας	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Η μπαταρία είναι τοποθετημένη ανάποδα	Τοποθετήστε τον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας προς τα πάνω
Τα ακουστικά βοηθήματα είναι φραγμένα από κερύ αιτιού	Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
Πρόβλημα: Δεν είναι δυνατό	
Χαμηλή ένταση ήχου	Αυξήστε την ένταση. Συμβουλευθείτε τον ακοοπροθετιστή σας για μοντέλα χωρίς χειροκίνητη ρύθμιση έντασης ήχου ή εάν το πρόβλημα δεν επιλύεται
Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι τοποθετημένα σωστά	Βλ. «Τοποθέτηση του ακουστικού βοηθήματος». Αφαιρέστε και επανεισαγάγετε προσεκτικά
Μεταβολές στην ακρόαση	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Τα ακουστικά βοηθήματα είναι φραγμένα από κερύ αιτιού	Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
-------	---------------------

Πρόβλημα: Διακεκομμένη ακρόαση

Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Ακάθαρτο σημείο επαφής μπαταρίας	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Πρόβλημα: Δύο παρατεταμένα μπιπ

Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
-----------------	-----------------------------

Πρόβλημα: Σφύριγμα κατά την ακρόαση

Τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι τοποθετημένα σωστά	Βλ. «Τοποθέτηση του ακουστικού βοηθήματος». Αφαιρέστε και επανεισαγάγετε προσεκτικά
Χέρι/ρουχισμός πλησίον του αυτιού	Απομακρύνετε το χέρι/ρουχισμό από το αυτί
Τα ακουστικά βοηθήματα δεν έχουν εφαρμοστεί σωστά	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
-------	---------------------

Πρόβλημα: Μη ευκρινής, παραμορφωμένη ακρόαση

Τα ακουστικά βοηθήματα δεν έχουν εφαρμοστεί σωστά	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Τα ακουστικά βοηθήματα είναι φραγμένα από κερύ αιτιού	Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση» Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία

Πρόβλημα: χαμηλή ένταση στο σταθερό τηλέφωνο

Χαμηλή ένταση ήχου	Αυξήστε την ένταση
Το τηλέφωνο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Μετακινήστε τον τηλεφωνικό δέκτη γύρω από το αυτί σας για καλύτερο σήμα.
Το ακουστικό βοήθημα χρειάζεται ρύθμιση	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Για τα προβλήματα που δεν καλύπτει ο οδηγός, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

19. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Παρακαλούμε διαβάστε τις πληροφορίες και τους περιορισμούς χρήσης στις ακόλουθες σελίδες προτού χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα.

Ένα ακουστικό βοήθημα δεν αποκαθιστά την ακοή και δεν μπορεί να εμποδίσει ή να μετριάσει διαταραχές της ακοής που προκύπτουν λόγω οργανικών συνθηκών. Η μη συχνή χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος δεν επιτρέπει στον χρήστη να αποκομίσει το πλήρες όφελος από αυτό. Η χρήση ακουστικού βοηθήματος είναι μόνο ένα μέρος της αποκατάστασης της ακοής και μπορεί να χρειαστεί να συμπληρωθεί με ακουστική εκπαίδευση και διδασκαλία της χειλοανάγνωσης.

Τα ακουστικά βοηθήματα είναι κατάλληλα για το περιβάλλον κατ' οίκον φροντίδας υγείας και, λόγω της φορητότητάς τους, μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, όπως γραφεία ιατρών, οδοντιατρεία κ.λπ.

Η ανάδραση, η κακή ποιότητα ήχου, οι πολύ δυνατοί ή πολύ χαμηλοί ήχοι, η ανεπαρκής προσαρμογή ή τα προβλήματα κατά τη μάσηση ή την κατάποση,

μπορούν να εξαλειφθούν ή να βελτιωθούν κατά τη διαδικασία τελειοποίησης των ρυθμίσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας προσαρμογής από τον ακοοπροθετιστή σας.

Τυχόν σοβαρό συμβάν που έχει συμβεί σε σχέση με το ακουστικό βοήθημα πρέπει να αναφέρεται στον εκπρόσωπο του κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας κατοικίας. Ως σοβαρό συμβάν περιγράφεται οποιοδήποτε συμβάν που προκάλεσε άμεσα ή έμμεσα ή θα μπορούσε να προκαλέσει ή μπορεί να προκαλέσει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

- τον θάνατο ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
- την προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της υγείας ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
- μια σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία

Για να αναφέρετε τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία ή συμβάν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπο.

Προβλεπόμενη χρήση:

Το ακουστικό βοήθημα προορίζεται για την ενίσχυση και τη μετάδοση του ήχου στο αυτί και την αντιμετώπιση προβλημάτων ακοής.

Η λειτουργία εμβοών προορίζεται για χρήση από άτομα με εμβοές που επιθυμούν επίσης ενίσχυση. Παρέχει συμπληρωματική διέγερση θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του.

Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών:

Αυτή η συσκευή προορίζεται για ασθενείς με μονόπλευρη και αμφίπλευρη, ήπια έως βαθιά απώλεια ακοής από την ηλικία των 18 ετών. Η λειτουργία εμβοών προορίζεται για ασθενείς με χρόνιες εμβοές από 18 ετών.

Προβλεπόμενος χρήστης:

Προορίζονται για άτομα με απώλεια ακοής που χρησιμοποιούν ακουστικό βοήθημα και τους φροντιστές τους. Ένας ακοοπροθετιστής είναι υπεύθυνος για την προσαρμογή του ακουστικού βοηθήματος.

Ενδείξεις:

Οι γενικές κλινικές ενδείξεις για τη χρήση των ακουστικών βοηθημάτων και της λειτουργίας εμβοών είναι:

- Παρουσία απώλειας ακοής
- Μονόπλευρη ή αμφίπλευρη
- Αγώγιμη, νευροαισθητήρια ή μικτή
- Ήπια έως πολύ σοβαρή
- Παρουσία χρόνιων εμβοών (ισχύει μόνο για συσκευές που παρέχουν τη λειτουργία εμβοών)

Αντενδείξεις:

Οι γενικές κλινικές αντενδείξεις για τη χρήση των ακουστικών βοηθημάτων και της λειτουργίας εμβοών είναι:

- Η απώλεια ακοής δεν εμπίπτει στο εύρος προσαρμογής του ακουστικού βοηθήματος (π.χ. απολαβή, απόκριση συχνότητας)
- Οξείες εμβοές
- Παραμόρφωση του αυτιού (π.χ. κλειστός ακουστικός πόρος, απουσία του πτερυγίου)
- Νευρωνική απώλεια ακοής (οπισθοκοχλιακές παθολογικές καταστάσεις, όπως ελλείπον/μη βιώσιμο ακουστικό νεύρο)

Τα κυριότερα κριτήρια για την παραπομπή ενός ασθενούς για ιατρική ή άλλη εξειδικευμένη γγνωμάτευση ή/και θεραπεία είναι τα εξής:

- Ορατή εκ γενετής ή τραυματική παραμόρφωση του αυτιού,
- Ιστορικό ενεργούς παροχέτευσης από το αυτί εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Ιστορικό αιφνίδιας ή ταχέως εξελισσόμενης απώλειας ακοής στο ένα ή και στα δύο αυτιά εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Οξεία ή χρόνια ζάλη,
- Ακοομετρικό χάσμα αέρινης-οστέινης οδού ίσο με ή μεγαλύτερο από 15 dB στα 500 Hz, 1000 Hz και 2000 Hz,
- Ορατές ενδείξεις σημαντικής συσσώρευσης κεριού αυτιού ή ξένου σώματος στον ακουστικό πόρο,
- Πόνος ή δυσφορία στο αυτί,
- Μη φυσιολογική εμφάνιση του τυμπάνου και του ακουστικού πόρου, όπως:
 - Φλεγμονή του εξωτερικού ακουστικού πόρου
 - Διάτρηση τυμπάνου
 - Άλλες ανωμαλίες που ο ακοοπροθετιστής πιστεύει ότι προκαλούν ιατρική ανησυχία

Ο ακοοπροθετιστής μπορεί να αποφασίσει ότι η παραπομπή δεν είναι κατάλληλη ή προς το συμφέρον του ασθενούς όταν ισχύουν τα εξής:

- Όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι η πάθηση έχει διερευνηθεί πλήρως από ειδικό ιατρό και έχει χορηγηθεί κάθε πιθανή θεραπεία.
- Η κατάσταση δεν έχει επιδεινωθεί ή αλλάξει σημαντικά από την προηγούμενη διερεύνηση ή/και θεραπεία.
- Εάν ο ασθενής έχει πάρει την κατόπιν ενημέρωσης και με πλήρη συνείδηση απόφαση να μη δεχθεί τη συμβουλή να ζητήσει ιατρική γνώμη, επιτρέπεται να γίνει σύσταση των κατάλληλων συστημάτων ακουστικών βοηθημάτων με βάση τις ακόλουθες εκτιμήσεις:
- Η σύσταση δεν θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία ή τη γενική ευημερία του ασθενούς,
- Τα αρχεία επιβεβαιώνουν ότι έχουν γίνει όλες οι απαραίτητες εκτιμήσεις σχετικά με το συμφέρον του ασθενούς. Εάν απαιτείται από το νόμο, ο ασθενής έχει υπογράψει δήλωση αποποίησης ευθύνης για να επιβεβαιώσει ότι η συμβουλή παραπομπής δεν έχει γίνει αποδεκτή και ότι πρόκειται για μια απόφαση κατόπιν ενημέρωσης.

Κλινικό όφελος:

Ακουστικό βοήθημα: Βελτίωση της κατανόησης της ομιλίας

Λειτουργία εμβών: Η λειτουργία εμβών παρέχει συμπληρωματική διέγερση θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του.

Παρενέργειες:

Σχετικές με τη φυσιολογία παρενέργειες των ακουστικών βοηθημάτων, όπως εμβοές, ζάλη, συσσώρευση κεριού, υπερβολική πίεση, εφίδρωση ή υγρασία, φουσκάλες, κνησμός ή/και εξανθήματα, απόφραξη ή πληρότητα και οι συνέπειές τους, όπως πονοκέφαλος ή/και πόνος στο αυτί, μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν από τον ακοοπροθετιστή σας.

Τα συμβατικά ακουστικά βοηθήματα έχουν τη δυνατότητα να εκθέτουν τους ασθενείς σε υψηλότερα επίπεδα έκθεσης στον ήχο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μετατόπιση του ουδού στο εύρος συχνοτήτων που επηρεάζεται από ακουστικό τραύμα.

Προειδοποιήσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μπαταρίες της συσκευής είναι επικίνδυνες και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς εάν καταποθούν ή τοποθετηθούν μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, είτε η μπαταρία είναι χρησιμοποιημένη είτε καινούργια! Φυλάσσετε μακριά από παιδιά, άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα ή κατοικίδια ζώα. Εάν υποψιάζεστε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευτείτε αμέσως και χωρίς καθυστέρηση τον γιατρό σας!



Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο ακουστικό βοήθημα που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG δεν επιτρέπονται. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο αυτί σας ή στο ακουστικό βοήθημα.



Εάν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί σας, εάν εμφανίσει φλεγμονή ή εάν συμβεί δερματικός ερεθισμός και αυξανόμενες συσσωρεύσεις κεριού αυτιού, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.



Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, εάν δεν έχει προσαρτηθεί με ασφάλεια, ένα προστατευτικό κεριού αυτιού μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό σας πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού βοηθήματος από το αυτί. Στην απίθανη περίπτωση που ένα τέτοιο εξάρτημα εγκλωβιστεί μέσα στον ακουστικό σας πόρο, συνιστάται έντονα να επισκεφθείτε ιατρό για ασφαλή αφαίρεση.

- ⚠ Τα προγράμματα ακρόασης σε λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους γύρω θορύβους. Παρακαλούμε να έχετε υπόψη ότι προειδοποιητικά σήματα ή θόρυβοι που προέρχονται από πίσω, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται εν μέρει ή τελείως.
- ⚠ Τα ακουστικά βοηθήματα και τα μέρη τους πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και από οποιονδήποτε μπορεί να τα καταπιεί, να πνιγεί ή να προκαλέσει με άλλον τρόπο τραυματισμό στον εαυτό του με αυτά. Σε περίπτωση κατάποσης, επισκεφθείτε αμέσως ιατρό ή νοσοκομείο, καθώς το ακουστικό βοήθημα ή τα μέρη του μπορεί να είναι δηλητηριώδη. Σε περίπτωση πνιγμού, παρέχετε άμεση αντιμετώπιση ή επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες πρώτων βοηθειών.
- ⚠ Τα ακόλουθα αφορούν μόνο άτομα με ενεργές εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές (δηλ. βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.)
- Διατηρείτε την ασύρματη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε παρεμβολή, μη χρησιμοποιείτε τα ασύρματα ακουστικά βοηθήματα και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενεργού εμφυτεύματος. Παρακαλούμε προσέξτε ότι παρεμβολή μπορεί επίσης να προκληθεί από ηλεκτρικά καλώδια, ηλεκτροστατική εκφόρτιση, ανιχνευτές μετάλλων αεροδρομίου κ.λπ.
 - Διατηρείτε τους μαγνήτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.
- ⚠ Η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ, μορφοτροπέων και καλωδίων από εκείνα που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.
- ⚠ Φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος των ακουστικών βοηθημάτων, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
- ⚠ Αποφεύγετε τις δυνατές φυσικές κρούσεις στο αυτί όταν φοράτε ακουστικά βοηθήματα μέσα στο αυτί. Η σταθερότητα των κελυφών μέσα στο αυτί είναι σχεδιασμένη για κανονική χρήση. Δυνατή φυσική κρούση στο αυτί (π.χ. κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων) μπορεί να προκαλέσει θραύση του κελύφους μέσα στο αυτί. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάτρηση του ακουστικού πόρου ή του τυμπάνου.
- ⚠ Μετά από μηχανική καταπόνηση ή κρούση στο ακουστικό βοήθημα, παρακαλούμε διασφαλίστε ότι το κέλυφος του ακουστικού βοηθήματος είναι άθικτο πριν το τοποθετήσετε μέσα στο αυτί.

⚠ Η χρήση αυτού του εξοπλισμού παρακείμενα ή σε διάταξη στοίβας με άλλο εξοπλισμό πρέπει να αποφεύγεται διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθευτεί ότι λειτουργούν κανονικά.

⚠ Τα ακουστικά βοηθήματα (με ειδικό προγραμματισμό για κάθε περίπτωση απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το συγκεκριμένο άτομο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν από κανέναν άλλον διότι ενδέχεται να βλάψουν την ακοή του.

⚠ Οι ασθενείς στους οποίους έχουν εμφυτευτεί μαγνητικές εξωτερικά προγραμματιζόμενες βαλβίδες παροχέτευσης εγκεφαλονωτιαίου υγρού μπορεί να διατρέχουν κίνδυνο να παρουσιάσουν μια ακούσια αλλαγή στη ρύθμιση της βαλβίδας τους όταν εκτίθενται σε ισχυρά μαγνητικά πεδία. Ο δέκτης (μεγάφωνο) των ακουστικών βοηθημάτων περιέχει στατικούς μαγνήτες. Διατηρήστε απόσταση 2 ιντσών (περίπου 5 cm) ή μεγαλύτερη μεταξύ των μαγνητών και του σημείου της εμφυτευμένης βαλβίδας παροχέτευσης.

⚠ Η πλειονότητα των χρηστών ακουστικών βοηθημάτων έχουν απώλεια ακοής για την οποία δεν αναμένεται επιδείνωση της ακοής με την τακτική χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος σε καθημερινές καταστάσεις. Μόνο μια μικρή ομάδα χρηστών ακουστικών βοηθημάτων με απώλεια ακοής μπορεί να διατρέχουν κίνδυνο επιδείνωσης της ακοής τους μετά από μακρά περίοδο χρήσης.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα σε χώρους όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός.

Σημαντική πληροφορία

- ① Ποτέ μην εμβυθίζετε το ακουστικό σας βοήθημα σε νερό! Προστατέψτε το από υπερβολική υγρασία. Πάντα να αφαιρείτε το ακουστικό σας βοήθημα πριν από το ντους, το μπάνιο ή την κολύμβηση, καθώς το ακουστικό βοήθημα περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη.
- ① Ποτέ μην πλένετε τις εισόδους μικροφώνου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια των ειδικών ακουστικών χαρακτηριστικών του.
- ① Προστατεύετε το ακουστικό σας βοήθημα από τη ζέση και το ηλιακό φως (ποτέ μην το αφήνετε κοντά σε παράθυρο ή μέσα στο αυτοκίνητο). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες θερμαντικές συσκευές για να στεγνώσετε το ακουστικό σας βοήθημα. Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους στεγνώματος.
- ① Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα, αφήστε την μπαταριοθήκη ανοιχτή, ώστε να εξατμίζεται η υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι στεγνώνετε πάντα πλήρως το ακουστικό σας βοήθημα μετά τη χρήση. Αποθηκεύστε το ακουστικό βοήθημα σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.
- ① Μη ρίχνετε κάτω το ακουστικό σας βοήθημα! Η πτώση επάνω σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ακουστικό σας βοήθημα.
- ① Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες για το ακουστικό σας βοήθημα. Σε περίπτωση που η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, αντικαταστήστε την αμέσως με μια καινούργια για να αποφύγετε τυχόν δερματικό ερεθισμό. Μπορείτε να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον ακοοπροθετιστή σας.

- ⓘ Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 1,5 Volt. Παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αργύρου-ψευδαργύρου ή ιόντων λιθίου (Li-ion), καθώς μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στα ακουστικά σας βοηθήματα.
- ⓘ Αφαιρέστε την μπαταρία εάν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ⓘ Ειδικές ιατρικές και οδοντιατρικές εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων εξετάσεων με ακτινοβολία που περιγράφονται παρακάτω, ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη σωστή λειτουργία των ακουστικών σας βοηθημάτων. Αφαιρέστε τα και αφήστε τα εκτός της εξεταστικής αίθουσας/περιοχής πριν υποβληθείτε σε:
- Ιατρική ή οδοντιατρική εξέταση με ακτινογραφία (επίσης σάρωση αξονικής τομογραφίας - CT).
 - Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις μαγνητικής τομογραφίας (MRI)/πυρηνικής μαγνητικής τομογραφίας (NMRI), που παράγουν μαγνητικά πεδία.
 - Τα ακουστικά βοηθήματα δεν χρειάζεται να αφαιρεθούν κατά τη διέλευση από πύλες ελέγχου (αεροδρόμια κ.λπ.). Εάν παρ' όλα αυτά χρησιμοποιηθεί ακτινογραφία, θα πρέπει να είναι σε πολύ χαμηλές δόσεις ώστε να μην επηρεάσει τα ακουστικά βοηθήματα.
- ⓘ Μην τσακίζετε ή λυγίζετε τη λαβή αφαίρεσης. Η επαναλαμβανόμενη καταπόνηση της λαβής αφαίρεσης μπορεί να προκαλέσει τη θραύση της. Σε περίπτωση θραύσης της λαβής αφαίρεσης, η μπαταριοθήκη μπορεί κατ' εξαίρεση να χρησιμοποιηθεί για να τραβηχτεί προσεκτικά το ακουστικό βοήθημα έξω από τον ακουστικό πόρο.

ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Ο σειριακός αριθμός και το έτος κατασκευής βρίσκονται στο εξωτερικό του ακουστικού βοηθήματος.

Πρόγραμμα ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker)

Η γεννήτρια θορύβου της συσκευής ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker) είναι μια γεννήτρια ήχων η οποία μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί στο ακουστικό σας βοήθημα. Αποτελεί μέσο ενίσχυσης ήχου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέρος ενός εξατομικευμένου προγράμματος διαχείρισης εμβοών για την προσωρινή ανακούφιση από τις εμβοές. Πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του ακουολόγου σας. Η αρχή της ενίσχυσης ήχου είναι η παροχή επιπλέον διέγερσης θορύβου ούτως ώστε να αποσπάται η προσοχή σας από τις εμβοές και να αποφεύγετε τις αρνητικές αντιδράσεις. Η ενίσχυση ήχου, σε συνδυασμό με τη συμβουλευτική καθοδήγηση, είναι η ενδεικνυόμενη προσέγγιση για τη διαχείριση των εμβοών.

Η ορθή πρακτική απαιτεί για τα άτομα που αναφέρουν ενόχληση από εμβοές, να αξιολογούνται από εξουσιοδοτημένο ιατρό πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων. Σκοπός της αξιολόγησης αυτής είναι να διασφαλίσει πως οι ιατρικά θεραπευόμενες παθήσεις που ενδέχεται να προκαλούν τις εμβοές θα

αναγνωριστούν και θα αντιμετωπιστούν πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων.

Σε περίπτωση που αναπτύξετε οποιεσδήποτε παρενέργειες ενώ χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια θορύβου, όπως πονοκεφάλους, ναυτία, ζάλη ή αίσθημα παλμών, ή παρουσιάσετε μείωση στην ακουστική λειτουργία, θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση και να αναζητήσετε ιατρική αξιολόγηση.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της OSHA (Διεύθυνση Ασφάλειας και Υγείας στην Εργασία, Υπουργείο Εργασίας των ΗΠΑ), η ένταση ήχου της γεννήτριας θορύβου μπορεί να ρυθμιστεί σε ένα επίπεδο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής εφόσον χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν η γεννήτρια θορύβου ρυθμιστεί σε ένα τέτοιο επίπεδο στο ακουστικό σας βοήθημα, ο ακοοπροθετιστής σας θα σας συμβουλέψει σχετικά με το μέγιστο ημερήσιο χρονικό διάστημα χρήσης της γεννήτριας θορύβου. Η γεννήτρια θορύβου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδα που δεν είναι άνετα.

⚠ Τα ακουστικά βοηθήματα αγωγής αέρα που διαθέτουν τη συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker) πρέπει να τοποθετούνται από ακοοπροθετιστή που είναι ειδικευμένος στη διάγνωση και αντιμετώπιση των εμβοών.

Σχόλια ασθενούς

Καταγράψτε τις συγκεκριμένες ανάγκες ή ανησυχίες σας και παρουσιάστε τις στην πρώτη επίσκεψη παρακολούθησης μετά την τοποθέτηση των ακουστικών σας βοηθημάτων.

Αυτό θα βοηθήσει τον ακοοπροθετιστή σας να καλύψει τις ανάγκες σας.

_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____

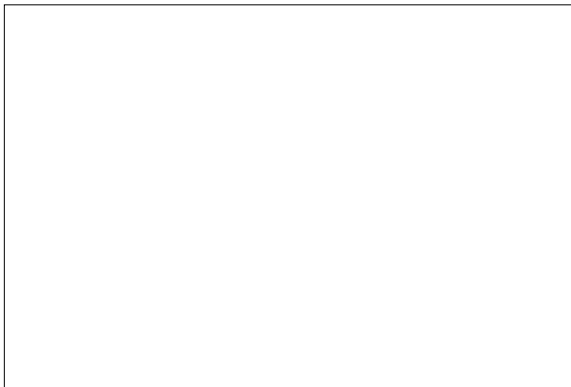
Και εισαγωγέας για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Κατασκευαστής:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.hansaton.com



029-6737-20 V1.00/2023-08/CZ

